

31994D0822

L 341/61

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

30.12.1994

ROZHODNUTIE RADY
z 19. decembra 1994
o uzavretí Dohody o spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Juhoafrickou republikou

(94/822/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej články 113 a 130y v súvislosti s prvou vetou článku 228 ods. 2 a prvým pododsekom článku 228 ods. 3 tejto zmluvy,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže všeobecné zásady, ktoré Európska rada vydala 29. októbra 1993, rozhodnutie Rady z 25. mája 1993 o ďalšom rozvoji spolupráce s Juhoafrickou republikou a rozhodnutie Rady 93/678/SZBP zo 6. decembra 1993 o spoločnom postupe, ktorý prijala Rada na základe článku J.3 Zmluvy o Európskej únii o podpore prechodu k demokratickej a multirasovej Juhoafrickej republike ⁽²⁾ ustanovujú vytvorenie vhodného rámca spolupráce na upevnenie hospodárskych a spoločenských predpokladov tohto prechodu;

keďže na svojom stretnutí 18. a 19. apríla 1994 sa Rada rozhodla, že prijme balík opatrení týkajúcich sa Juhoafrickej republiky, vrátane ponuky rýchleho uzavretia dohody;

keďže spoločenstvo by na dosiahnutie cieľov v oblasti vonkajších vzťahov malo schváliť dohodu s spolupráci dohodnutú s Juhoafrickou republikou,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Dohoda o spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Juhoafrickou republikou sa týmto za spoločenstvo schvaľuje.

Text tejto dohody je prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Predseda Rady vykoná za spoločenstvo oznámenie uvedené v článku 8 tejto dohody.

Článok 3

Toto rozhodnutie bude uverejnené v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

V Bruseli 19. decembra 1994

Za Radu

Predseda

K. KINKEL

⁽¹⁾ Stanovisko vydané 30. novembra 1994 (ešte neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 316, 17.12.1993, s. 45.